2023/2650

24.11.2023

SKLEP SVETA (EU) 2023/2650

z dne 20. novembra 2023

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Skupnem odboru EGP glede spremembe Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP (Pregled ladij)

(Besedilo velja za EGP)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 100(2) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2894/94 z dne 28. novembra 1994 o pravilih za izvajanje Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru ([1]) in zlasti člena 1(3) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Sporazum o Evropskem gospodarskem prostoru ([2]) (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) je začel veljati 1. januarja 1994.

(2) Na podlagi člena 98 Sporazuma EGP se lahko Skupni odbor EGP med drugim odloči spremeniti Prilogo XIII (Promet) k Sporazumu EGP.

(3) Uredbo (ES) št. 391/2009 Evropskega parlamenta in Sveta ([3]) ter z njo povezanih 14 pravnih aktov bi bilo treba vključiti v Sporazum EGP.

(4) Prilogo XIII (Promet) k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.

(5) Stališče Unije v Skupnem odboru EGP bi zato moralo temeljiti na priloženem osnutku sklepa –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki se v imenu Unije zastopa v Skupnem odboru EGP glede predlagane spremembe Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP, temelji na osnutku sklepa Skupnega odbora EGP, priloženem temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 20. novembra 2023

Za Svet
predsednica
H. CREVITS

([1]) UL L 305, 30.11.1994, str. 6.
([2]) UL L 1, 3.1.1994, str. 3.
([3]) Uredba (ES) št. 391/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o skupnih pravilih in standardih za organizacije za tehnični nadzor in pregled ladij (UL L 131, 28.5.2009, str. 11).

OSNUTEK

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP št. …

z dne …

o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredbo (ES) št. 391/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o skupnih pravilih in standardih za organizacije za tehnični nadzor in pregled ladij (prenovitev) ([1]), kakor je bila popravljena v UL L 74, 22.3.2010, str. 1, je treba vključiti v Sporazum EGP.

(2) Uredbo (EU) 2019/492 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. marca 2019 o spremembi Uredbe (ES) št. 391/2009 v zvezi z izstopom Združenega kraljestva iz Unije ([2]) je treba vključiti v Sporazum EGP.

(3) Uredbo Komisije (EU) št. 788/2014 z dne 18. julija 2014 o določitvi podrobnih pravil o naložitvi glob in periodičnih denarnih kazni ter o preklicu priznanja organizacij za tehnični nadzor in pregled ladij v skladu s členom 6 in členom 7 Uredbe (ES) št. 391/2009 Evropskega parlamenta in Sveta ([3]), kakor je bila popravljena v UL L 234, 7.8.2014, str. 15, je treba vključiti v Sporazum EGP.

(4) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 1355/2014 z dne 17. decembra 2014 o spremembi Uredbe (ES) št. 391/2009 v zvezi z določenimi kodeksi in povezanimi spremembami določenih konvencij in protokolov, ki jih je sprejela Mednarodna pomorska organizacija (IMO) ([4]), je treba vključiti v Sporazum EGP.

(5) Direktivo 2009/15/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o skupnih pravilih in standardih za organizacije, pooblaščene za tehnični nadzor in pregled ladij, ter za ustrezne ukrepe pomorskih uprav (prenovitev) ([5]) je treba vključiti v Sporazum EGP.

(6) Izvedbeno direktivo Komisije 2014/111/EU z dne 17. decembra 2014 o spremembi Direktive 2009/15/ES v zvezi z določenimi kodeksi in povezanimi spremembami določenih konvencij in protokolov, ki jih je sprejela Mednarodna pomorska organizacija (IMO) ([6]), je treba vključiti v Sporazum EGP.

(7) Sklep Komisije 2009/728/ES z dne 30. septembra 2009 o podaljšanju priznanja poljskemu registru ladij (Polski Rejestr Statków) s strani Skupnosti brez omejitev ([7]) je treba vključiti v Sporazum EGP.

(8) Sklep Komisije (EU) 2015/669 z dne 24. aprila 2015 o razveljavitvi Odločbe 2007/421/ES o objavi seznama organizacij, ki so jih kot priznane v skladu z Direktivo Sveta 94/57/ES uradno sporočile države članice ([8]), je treba vključiti v Sporazum EGP.

([1]) UL L 131, 28.5.2009, str. 11.
([2]) UL L 85I, 27.3.2019, str. 5.
([3]) UL L 214, 19.7.2014, str. 12.
([4]) UL L 365, 19.12.2014, str. 82.
([5]) UL L 131, 28.5.2009, str. 47.
([6]) UL L 366, 20.12.2014, str. 83.
([7]) UL L 258, 1.10.2009, str. 34.
([8]) UL L 110, 29.4.2015, str. 24.

(9) Izvedbeni sklep Komisije 2013/765/EU z dne 13. decembra 2013 o spremembi priznanja Det Norske Veritas v skladu z Uredbo (ES) št. 391/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih in standardih za organizacije za tehnični nadzor in pregled ladij ([9]) je treba vključiti v Sporazum EGP.

(10) Izvedbeni sklep Komisije 2014/281/EU z dne 14. maja 2014 o podelitvi priznanja EU hrvaškemu ladijskemu registru „Hrvatski registar brodova“ v skladu z Uredbo (ES) št. 391/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih in standardih za organizacije za tehnični nadzor in pregled ladij ([10]) je treba vključiti v Sporazum EGP.

(11) Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2015/668 z dne 24. aprila 2015 o spremembi priznanj nekaterih organizacij v skladu s členom 16 Uredbe (ES) št. 391/2009 Evropskega parlamenta in Sveta ([11]) je treba vključiti v Sporazum EGP.

(12) Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2016/1327 z dne 1. avgusta 2016 o podelitvi priznanja EU registru „Indian Register of Shipping“ v skladu z Uredbo (ES) št. 391/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih in standardih za organizacije za tehnični nadzor in pregled ladij ([12]) je treba vključiti v Sporazum EGP.

(13) Izvedbeni sklep Komisije z dne 24. marca 2017 o spremembi priznanja družbe Bureau Veritas SA – Registre international de classification de navires et d'aeronefs (BV) v skladu s členom 16 Uredbe (ES) št. 391/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih in standardih za organizacije za tehnični nadzor in pregled ladij (C(2017) 1881 final) je treba vključiti v Sporazum EGP.

(14) Izvedbeni sklep Komisije z dne 29. junija 2020 o spremembi priznanja družbe Bureau Veritas Marine & Offshore SAS v skladu s členom 16 Uredbe (ES) št. 391/2009 Evropskega parlamenta in Sveta (C(2020) 4226 final) je treba vključiti v Sporazum EGP.

(15) Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2021/1227 z dne 27. julija 2021 o spremembi priznanja podjetju DNV GL AS v skladu s členom 16 Uredbe (ES) št. 391/2009 Evropskega parlamenta in Sveta ([13]) je treba vključiti v Sporazum EGP.

(16) Seznam organizacij, priznanih na podlagi Uredbe (ES) št. 391/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o skupnih pravilih in standardih za organizacije za tehnični nadzor in pregled ladij 2022/C 466/07 ([14]) je treba vključiti v Sporazum EGP.

(17) Uredba (ES) št. 391/2009 določa merila za priznanje in obveznosti priznanih organizacij, vključno z določbami o globah in periodičnih denarnih kaznih.

(18) Zaradi posebnih okoliščin, in sicer da je Komisija tista, ki organizacijam podeli priznanje, in da kršitve vplivajo na Unijo in njene interese, ter zaradi zapletene in tehnične narave postopkov ocenjevanja in postopkov za ugotavljanje kršitev, bi moral Nadzorni organ Efte tesno sodelovati s Komisijo ter počakati na oceno in predlog Komisije za ukrepanje, preden sprejme odločitev o naložitvi glob in periodičnih denarnih kazni za organizacije, priznane na podlagi zahtevka države Efte, ki imajo glavni kraj poslovanja v državi Efte.

([9]) UL L 338, 17.12.2013, str. 107.
([10]) UL L 145, 16.5.2014, str. 43.
([11]) UL L 110, 29.4.2015, str. 22.
([12]) UL L 209, 3.8.2016, str. 15.
([13]) UL L 269, 28.7.2021, str. 143.
([14]) UL C 466, 7.12.2022, str. 24.

(19) Nobena določba iz tega sklepa se ne razlaga kot kakršna koli omejitev izpolnjevanja obveznosti Komisije v skladu s pravom Evropske unije glede njenih dolžnosti v zvezi s priznavanjem, ocenjevanjem in po potrebi naložitvijo korektivnih ukrepov ali sankcij priznanim organizacijam, ki niso bile priznane na podlagi zahtevka države Efte in nimajo glavnega kraja poslovanja v državi Efte.

(20) Prilogo XIII k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga XIII k Sporazumu EGP se spremeni:

1. besedilo točke 55b (Direktiva Sveta 94/57/ES) se nadomesti z naslednjim:

„**32009 L 0015**: Direktiva 2009/15/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o skupnih pravilih in standardih za organizacije, pooblaščene za tehnični nadzor in pregled ladij, ter za ustrezne ukrepe pomorskih uprav (prenovitev) (UL L 131, 28.5.2009, str. 47), kakor jo spreminja:

— **32014 L 0111**: Izvedbena direktiva Komisije 2014/111/EU z dne 17. decembra 2014 (UL L 366, 20.12.2014, str. 83).“;

2. za točko 55d (Direktiva 2009/21/ES Evropskega parlamenta in Sveta) se vstavi naslednje:

„55e. **32009 R 0391**: Uredba (ES) št. 391/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o skupnih pravilih in standardih za organizacije za tehnični nadzor in pregled ladij (prenovitev) (UL L 131, 28.5.2009, str. 11), kakor je bila popravljena v UL L 74, 22.3.2010, str. 1, kakor jo spreminja:

— **32014 R 1355**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1355/2014 z dne 17. decembra 2014 (UL L 365, 19.12.2014, str. 82),

— **32019 R 0492**: Uredba (EU) 2019/492 z dne 25. marca 2019 (UL L 85I, 27.3.2019, str. 5).

Za namene tega sporazuma se določbe Uredbe uporabljajo z naslednjimi prilagoditvami:

(a) v členu 3:

(i) se v odstavku 1 doda pododstavek:

‚Države Efte, ki želijo pooblastiti še nepriznano organizacijo, predložijo Nadzornemu organu Efte zahtevek za priznanje, ki vključuje popolne informacije in dokazila o tem, da organizacija izpolnjuje minimalna merila iz Priloge I, ter o zahtevi in zavezi organizacije, da bo izpolnjevala obveznosti določb členov 8(4), 9, 10 in 11. Nadzorni organ Efte nadalje predloži zahtevek Komisiji.‘;

(ii) se v odstavku 2 doda pododstavek:

‚Če je zahtevek vložila država Efte, Komisija skupaj z zadevnimi državami Efte in v tesnem sodelovanju z Nadzornim organom Efte opravi ocene organizacij, za katere je prejela zahtevek za priznanje, da preveri, ali organizacije izpolnjujejo zahteve in so sprejele zavezo izpolnjevati zahteve iz odstavka 1.‘;

(b) v členu 5 se doda naslednji pododstavek:

‚Za organizacije, ki imajo glavni kraj poslovanja v državi Efte in so bile priznane na podlagi zahtevka države Efte, se zgoraj navedene naloge, dodeljene Komisiji, izvajajo v tesnem sodelovanju z Nadzornim organom Efte. Kakršenkoli preventivni in popravni ukrep v zvezi z organizacijami, ki imajo glavni kraj poslovanja v državi Efte in so bile priznane na podlagi zahtevka države Efte, sprejme Nadzorni organ Efte. Komisija Nadzornemu organu Efte predloži svojo oceno in predlog o tem, kako ukrepati.‘;

(c) v členu 6:

(i) se v odstavkih 1 in 2 doda pododstavek:

‚Za organizacije, ki imajo glavni kraj poslovanja v državi Efte in so bile priznane na podlagi zahtevka države Efte, zgoraj navedene naloge, dodeljene Komisiji, izvede Nadzorni organ Efte. Komisija Nadzornemu organu Efte predloži svojo oceno in predlog o tem, kako ukrepati.‘; ter

(ii) se v odstavku 4 za besedilom ‚Sodišče Evropskih skupnosti‘ vstavi besedilo ‚oziroma Sodišče Efte, kar zadeva odločbe Nadzornega organa Efte,‘;

(d) v členu 7:

(i) se v odstavku 1(c) za besedo ‚Komisiji‘ vstavi besedilo ‚ali, za organizacije, ki imajo glavni kraj poslovanja v državi Efte in so bile priznane na podlagi zahtevka države Efte, Nadzornemu organu Efte‘, za besedo ‚jo‘ pa se vstavi besedilo ‚oziroma ga‘;

(ii) se v odstavku 2(a) za besedilom ‚rezultatov lastnega ocenjevanja‘ vstavi besedilo ‚ali za organizacije, ki imajo glavni kraj poslovanja v državi Efte in so bile priznane na podlagi zahtevka države Efte, ocenjevanja Nadzornega organa Efte‘;

(iii) se v odstavku 3 za besedo ‚pobudo‘ vstavi besedilo „na podlagi zahteve Nadzornega organa Efte, kar zadeva organizacije, ki imajo glavni kraj poslovanja v državi Efte in so bile priznane na podlagi zahtevka države Efte,‘;

(e) v členu 8:

(i) se v odstavkih 1 in 2 doda pododstavek:

‚Za organizacije, ki imajo glavni kraj poslovanja v državi Efte in so bile priznane na podlagi zahtevka države Efte, Nadzorni organ Efte skupaj z zadevno državo Efte in v tesnem sodelovanju s Komisijo opravi ocene organizacij.‘;

(ii) se v odstavku 3 doda pododstavek:

‚Za organizacije, ki imajo glavni kraj poslovanja v državi Efte in so bile priznane na podlagi zahtevka države Efte, zgoraj navedene naloge, dodeljene Komisiji, izvede Nadzorni organ Efte v tesnem sodelovanju s Komisijo.‘;

(f) v členu 10:

(i) se v odstavku 1 za besedo ‚Komisiji‘ vstavi besedilo ‚ali, kar zadeva organizacije, priznane na podlagi zahtevka države Efte, Nadzornemu organu Efte‘;

(ii) se v odstavku 4 za besedo ‚držav članic‘ vstavi besedilo ‚in držav Efte‘, za besedo ‚Komisiji‘ pa se vstavi besedilo ‚ter Nadzornemu organu Efte, odvisno od primera,‘;

(g) v členu 11:

(i) se v odstavku 5 za besedilom ‚državami zastave' vstavi besedilo „Nadzornim organom Efte';

(ii) se v odstavku 7 za besedilom ‚državam članicam, vstavi besedilo ‚in državam Efte';

(h) v členu 16 se za besedilom ‚države članice, vstavi besedilo ‚in države Efte'.;

55ea. **32009 D 0728**: Sklep Komisije 2009/728/ES z dne 30. septembra 2009 o podaljšanju priznanja poljskemu registru ladij (Polski Rejestr Statków) s strani Skupnosti brez omejitev (UL L 258, 1.10.2009, str. 34).

55eb. **32013 D 0765**: Izvedbeni sklep Komisije 2013/765/EU z dne 13. decembra 2013 o spremembi priznanja Det Norske Veritas v skladu z Uredbo (ES) št. 391/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih in standardih za organizacije za tehnični nadzor in pregled ladij (UL L 338, 17.12.2013, str. 107), kakor ga spreminja:

— Izvedbeni sklep Komisije C(2017) 1881 z dne 24. marca 2017,

— Izvedbeni sklep Komisije C(2020) 4226 z dne 29. junija 2020,

— Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2021/1227 z dne 27. julija 2021 (UL L 269, 28.7.2021, str. 143).

55ec. **32014 D 0281**: Izvedbeni sklep Komisije 2014/281/EU z dne 14. maja 2014 o podelitvi priznanja EU hrvaškemu ladijskemu registru „Hrvatski registar brodova" v skladu z Uredbo (ES) št. 391/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih in standardih za organizacije za tehnični nadzor in pregled ladij (UL L 145, 16.5.2014, str. 43).

55ed. **32015 D 0668**: Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2015/668 z dne 24. aprila 2015 o spremembi priznanj nekaterih organizacij v skladu s členom 16 Uredbe (ES) št. 391/2009 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 110, 29.4.2015, str. 22).

55ee. **32015 D 0669**: Sklep Komisije (EU) 2015/669 z dne 24. aprila 2015 o razveljavitvi Odločbe 2007/421/ES o objavi seznama organizacij, ki so jih kot priznane v skladu z Direktivo Sveta 94/57/ES uradno sporočile države članice (UL L 110, 29.4.2015, str. 24).

55ef. **32016 D 1327**: Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2016/1327 z dne 1. avgusta 2016 o podelitvi priznanja EU registru „Indian Register of Shipping" v skladu z Uredbo (ES) št. 391/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih in standardih za organizacije za tehnični nadzor in pregled ladij (UL L 209, 3.8.2016, str. 15).

55eg. **52022XC1207(01)**: Seznam organizacij, priznanih na podlagi Uredbe (ES) št. 391/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o skupnih pravilih in standardih za organizacije za tehnični nadzor in pregled ladij (2022/C 466/07) (UL C 466, 7.12.2022, str. 24).

55f. **32014 R 0788**: Uredba Komisije (EU) št. 788/2014 z dne 18. julija 2014 o določitvi podrobnih pravil o naložitvi glob in periodičnih denarnih kazni ter o preklicu priznanja organizacij za tehnični nadzor in pregled ladij v skladu s členoma 6 in 7 Uredbe (ES) št. 391/2009 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 214, 19.7.2014, str. 12), kakor je bila popravljena v UL L 234, 7.8.2014, str. 15.

Za namene tega sporazuma se določbe Uredbe uporabljajo z naslednjimi prilagoditvami:

(a) kar zadeva določbe o izvajanju člena 6 Uredbe (ES) št. 391/2009, se beseda ‚Komisija' v danem sklonu glasi ‚Nadzorni organ Efte, kar zadeva organizacije, ki imajo glavni kraj poslovanja v državi Efte in so bile priznane na podlagi zahtevka države Efte' v ustreznem sklonu;

(b) v členu 10(1) se za besedo ‚pobudo' vstavi besedilo „na zahtevo Nadzornega organa Efte, kar zadeva organizacije, ki imajo glavni kraj poslovanja v državi Efte in so bile priznane na podlagi zahtevka države Efte,';

(c) v členu 11:

(i) se v odstavku 1 doda naslednji pododstavek:

‚Kar zadeva države Efte, se zahteva predloži Nadzornemu organu Efte skupaj z dokumentarnimi dokazili iz odstavka 3. Nadzorni organ Efte posreduje zahtevo in dokumentarna dokazila Komisiji.';

(ii) se v odstavku 7 doda naslednji pododstavek:

‚Kadar je zahtevo vložila država članica in zadeva organizacije, ki imajo glavni kraj poslovanja v državi Efte in so bile priznane na podlagi zahtevka države Efte, Komisija prav tako posreduje zahtevo in dokumentarna dokazila Nadzornemu organu Efte.';

(d) v členu 16 se doda naslednji odstavek:

‚6. Dostop do dokumentov in drugih dokazil, ki jih zbere Nadzorni organ Efte, urejajo veljavna pravila Nadzornega organa Efte.';

(e) v členu 22(4) se za besedilom ‚Sodiščem Evropske unije' vstavi besedilo ‚oziroma Sodiščem Efte, kar zadeva odločbe Nadzornega organa Efte';

(f) v členu 23(4)(b) se za besedilom ‚Sodiščem Evropske unije' vstavi besedilo ‚ali Sodiščem Efte, kar zadeva odločbe Nadzornega organa Efte'.".

Člen 2

Besedila uredb (ES) št. 391/2009, kakor je bila popravljena v UL L 74, 22.3.2010, str. 1, (EU) št. 788/2014, kakor je bila popravljena v UL L 234, 7.8.2014, str. 15, in (EU) 2019/492, Izvedbene uredbe (EU) št. 1355/2014, Direktive 2009/15/ES, Izvedbene direktive 2014/111/EU, sklepov 2009/728/ES in (EU) 2015/669, izvedbenih sklepov 2013/765/EU, 2014/281/EU, (EU) 2015/688, (EU) 2016/1327 in (EU) 2021/1227 ter izvedbenih sklepov C(2017) 1881 z dne 24. marca 2017 in C(2020) 4226 z dne 29. junija 2020 ter seznama 2022/C 466/07 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, so verodostojna.

Člen 3

Ta sklep začne veljati … pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP *.

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, …

Za Skupni odbor EGP	*sekretarja*
predsednik/predsednica	*Skupnega odbora EGP*

* [Navedena ni nobena ustavna zahteva.] [Navedene so ustavne zahteve.]